

<p>Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg</p>	<p>Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg</p>
<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 oktober 2017</p>	<p><i>Convention collective de travail du 4 octobre 2017</i></p>
<p>Tijdskrediet, Landingsbaan</p>	<p>Crédit-temps/emplois de fin de carrière</p>
<p>Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de witzandexploitaties welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant.</p>	<p>Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des exploitations de sable blanc exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand.</p>
<p>Onder "werknemers" worden de werklieden en werksters bedoeld.</p>	<p>Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et ouvrières</p>
<p>Art.2. Landingsbaan vanaf 55 jaar – Lange loopbaan of zwaar beroep</p>	<p>Art.2. Emploi de fin de carrière à partir de 55 ans - carrière longue ou métier lourd</p>
<p>In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van de NAR van 21 maart 2017 wordt de leeftijd op 55 jaar gebracht voor de arbeiders die in toepassing van artikel 8 § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met 1/5^{de} en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6 § 5 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.</p> <p>Deze bepaling geldt enkel voor wat betreft het recht op uitkeringen en doet geen afbreuk aan het recht op het verminderen van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of het verminderen ervan met 1/5^{de} in toepassing van artikel 8§1 van de voor noemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012.</p> <p>Bij de uitoefening van het recht op tijdskrediet roepen de sociale partners op om aandacht te hebben op de organiseerbaarheid binnen de onderneming.</p>	<p>En application de l'article 3 de la convention collective de travail n 127 du CNT du mars 2017, l'âge est porté à 55 ans pour les ouvriers qui, en application de l'article 8 § 1 de la convention collective de travail susmentionnée n 103 du 27 jui 2012, diminuent leurs prestations de travail à mi-temps ou de 1/5^{ième} et qui répondent aux conditions fixées à l'article 6 §5 de l'Arrêté royal du 12 décembre 2001, modifié par l'article 4 de l'Arrêté Royal du 30 décembre 2014.</p> <p>Cette disposition est uniquement valable en ce qui concerne le droit aux indemnités et n'enlève rien au droit à la diminution des prestations de travail correspondant à un employ à mi-temps ou 1/5^{ieme}, en application de l'article 8§1 de la convention collective de travail susmentionnée n 103 du 27 juin 2012.</p> <p>Lors de l'exercice du droit au credit-temps les partenaires sociaux appellent d'accorder une attention particulière à l'aspect organisationnel dans les entreprises.</p>

Art. 3. De partijen komen overeen om volgende systemen tijdskrediet mogelijk te maken	Art. 3. Les parties conviennent de rendre possible les systèmes de crédit-temps suivants :
<p><i>9.</i></p> <p>- 1 dag per week of 2 dagen per week tijdskrediet. Voor de onderhoudsafdelingen blijft deze regeling de voorkeurregeling;</p> <p>- 1 volledige week tijdskrediet na 4 weken werken. Deze regeling is de voorkeurregeling voor de productieafdelingen;</p> <p>- een flexibel systeem waarbij 13 dagen tijdskrediet per kwartaal worden genomen volgens een vooraf bepaald en overeengekomen schema.</p>	<p>- 1 jour par semaine ou deux demi-jours par semaine de crédit-temps. Ce régime reste le régime préférentiel pour les départements de maintenance;</p> <p>- 1 semaine complète de crédit-temps après 4 semaines de travail. Ce régime est le régime préférentiel pour les départements de production;</p> <p>- un système flexible où 13 jours de crédit-temps peuvent être pris par trimestre selon un schéma prédéfini.</p>
Art. 4. De ondertekenende partijen verklaren dat de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijvingen aanspraak kunnen maken van alle gewestelijke, federale of gemeenschapspremies	Art. 4. Les parties signataires déclarent que les travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand et répondant aux prescriptions en termes de domicile et d'emploi, peuvent prétendre à toutes les primes régionales, fédérales ou communautaires.
Art. 5. Duur	Art.5. Durée
Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft een uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 31 december 2018.	La présente convention collective de travail produit ses effets le 1 ^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.